

# Am Anfang eines neuen Jahrganges = Début d'une nouvelle année

Autor(en): **Schubiger, Benno**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera**

Band (Jahr): **33 (1982)**

Heft 1

PDF erstellt am: **16.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

UNSERE KUNSTDENKMÄLER  
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE  
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse  
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

AM ANFANG

EINES NEUEN JAHRGANGES

Diese Zeilen leiten das erste Heft von «Unsere Kunstdenkmäler» ein, welches von der neuen Redaktionskommission von Grund auf betreut worden ist. Es unterscheidet sich in Inhalt und Aufmachung kaum von den vorangegangenen Nummern: Zeitschriften ändern ihr Gesicht nicht von einem Tag zum andern.

Im Hintergrund beschäftigt sich jedoch ein junges Redaktionsteam – entscheidend unterstützt von Dr. Hans Maurer als erfahrenem bisherigem Alleingestalter dieser Hefte und von Dr. Andreas Morel als Präsidenten der Wissenschaftlichen Kommission beraten – mit der Erarbeitung eines neuen Zeitschriftskonzeptes. Es wird in manchem auf den bewährten Grundsätzen von «Unsere Kunstdenkmäler» aufbauen und dabei versuchen, durch den Ausbau vereinsbezogener Berichte unsere Leser vermehrt als Mitglieder unserer Gesellschaft anzusprechen. Neue Rubriken werden unserer Zeitschrift zu vermehrter Aktualität verhelfen. Unbestritten ist jedoch der Grundsatz, dass «Unsere Kunstdenkmäler» weiterhin als Forum der Schweizer Kunsthistoriker zur Verfügung stehen sollen; dabei möchten wir in verstärkter Masse auch junge Kunsthistoriker als Autoren beiziehen.

DÉBUT

D'UNE NOUVELLE ANNÉE

Ces lignes introduisent le premier numéro de «Nos Monuments d'Art et d'Histoire», numéro qui a été entièrement réalisé sous la direction de la nouvelle commission de rédaction. Le contenu et la présentation diffèrent peu des anciens numéros: les revues ne changent pas du jour au lendemain.

A l'arrière-plan se tient une jeune équipe rédactionnelle qui s'occupe de l'élaboration d'une nouvelle conception de notre revue. Cette équipe est soutenue par Hans Maurer qui réalisait jusqu'à présent seul et avec compétence la publication de ces numéros, et conseillée par Andreas Morel, président de la commission scientifique. Elle s'appuiera en majeure partie sur les solides principes qui régissent «Nos Monuments d'Art et d'Histoire» et tentera, ce faisant, de recruter toujours davantage de nouveaux membres parmi nos lecteurs par l'apport plus abondant d'articles relatifs à la société. De nouvelles rubriques contribueront à développer le domaine de l'actualité dans notre revue. Cependant, le principe de base selon lequel «Nos Monuments d'Art et d'Histoire» est un organe généralisé à la disposition des historiens de l'art suisse reste incontesté. Dans ce sens, nous aimerions inciter à une plus

Das vorliegende erste Heft des neuen Jahrganges beschäftigt sich – traditionellerweise – mit aktuellen denkmalpflegerischen und archäologischen Unternehmungen in der Schweiz. Für einmal sind wir aber nicht den Weg einer mehr oder weniger zufälligen Aufsatzsammlung gegangen; wir haben uns vielmehr vorgenommen, über drei erstrangige Objekte schweizerischer Denkmalpflege ausführlicher und in mehreren Aufsätzen zu informieren: so berichtet diese Nummer schwerpunktmässig über die Restaurierung der Barfüsserkirche in Basel und die damit verbundene Neueinrichtung des Historischen Museums, sodann über die Restaurierung und die Ausgrabung des Chores der Einsiedler Klosterkirche und schliesslich über die Innenrestaurierung der Jesuitenkirche in Luzern und die Neugestaltung ihres Vorplatzes.

Vier weitere Beiträge werfen Schlaglichter auf Ergebnisse im Zusammenhang mit anderen archäologischen, baugeschichtlichen und denkmalpflegerischen Untersuchungen in unserem Land. Erfreulicherweise konnten auch Autoren aus der französischen und italienischen Schweiz für ihre Mitarbeit an diesem Heft gewonnen werden.

Die Artikelreihe vervollständigt ein theoretischer Aufsatz von Prof. Georg Mörsch; im Anschluss an die Ausführungen über praktische Denkmalpflege kann er dem Leser aufschlussreiche Vergleichsmöglichkeiten vermitteln: er handelt von der Wissenschaftlichkeit der Denkmalpflege.

Im Anhang dieses Heftes warten wir erstmals mit einer neuen Rubrik auf: wir publizieren eine ausgewählte Liste neuerer Literatur zur Schweizer Kunst, welche uns freundlicherweise die Redaktion

grande participation rédactionnelle, également de jeunes historiens de l'art.

Le présent numéro, le premier de cette année, traitera, comme de coutume, d'entreprises actuelles dans le domaine de la sauvegarde du patrimoine et de l'archéologie en Suisse. Cependant, pour une fois, nous n'avons pas recueilli de manière plus ou moins fortuite une série d'articles. Nous nous sommes plutôt fixés pour but d'informer plus amplement, en plusieurs articles, sur trois objets essentiels concernant la sauvegarde du patrimoine suisse. Ainsi, ce numéro traite, par ordre d'importance, de la restauration de la Barfüsserkirche à Bâle et du réaménagement conjoint du Musée historique, ensuite de la restauration et des fouilles dans le chœur de l'église abbatiale d'Einsiedeln et ensuite de la restauration de l'intérieur de l'église des Jésuites à Lucerne et le réaménagement de son parvis.

Quatre autres articles renseignent sur des résultats en rapport avec des recherches archéologiques, historiques et sur la sauvegarde du patrimoine dans d'autres régions de notre pays. Il est réjouissant de pouvoir compter, parmi les collaborateurs à la réalisation de ce numéro, des auteurs de Suisse romande et du Tessin.

Un article théorique de Georg Mörsch complète cette série d'articles; à la suite des données pratiques sur la sauvegarde du patrimoine, cet article donne au lecteur des moyens de comparaison instructifs: il traite du caractère scientifique de la sauvegarde.

En appendice, nous présentons pour la première fois une nouvelle rubrique: nous publions une liste choisie de littérature récente concernant l'art suisse. Cette liste nous a aimablement été mise à dispo-

der «Bibliographie zur schweizerischen Kunst und Denkmalpflege» besorgt. Sie soll einen ersten Schritt im Sinne des oben angetönten Bestrebens nach vermehrter Aktualität unserer Zeitschrift darstellen.

Für die Redaktionskommission:  
*Benno Schubiger*

## MITTEILUNGEN

### *Die Jahresversammlung 1982*

wird für den 15./16. Mai in Bern organisiert. Das Grundgerüst bleibt das traditionelle: am Morgen des Samstags (15. Mai) die Generalversammlung (mit einer Teilrevision der Statuten), anschliessend wissenschaftliches Referat im Casino; am Nachmittag ab 15.30 Uhr Stadtführungen, abends gemeinsames Nachtessen im Casino. Der Sonntag, 16. Mai wird den Tagesexkursionen gewidmet sein: die Stadt Bern und die vielen Landesteile mit ihrem reichhaltigen Bestand an Kunstdenkmälern vom frühen Mittelalter bis zur Gegenwart. Das generelle Programm finden Sie auf der S. 6.

*Die Karte für die Hotelbestellung ist diesem Heft beigeheftet. Bitte senden Sie sie bis 12. April an das Offizielle Verkehrs- und Kongressbureau der Stadt Bern, 3000 Bern.*

### *Die nächsten Jahrgaben*

Die für die Jahre 1980 und 1981 noch ausstehenden beiden ersten Bände des *Inventars der neueren Schweizer Architektur 1850–1920* (INSA) dürfen auf die Jahresmitte bzw. ersten Monate 1983 erwartet werden. Die erste Jahrgabe 1982, der *Kunstdenkmälerband Appenzell Innerrhoden*

sition par la rédaction de la «Bibliographie de l'art suisse et de la conservation des monuments historiques». Elle représente un premier pas dans le sens de nos objectifs sus-mentionnés, à savoir la tendance à davantage d'actualité dans notre revue.

Pour la Commission de rédaction  
*Benno Schubiger*

## COMMUNICATIONS

### *L'assemblée annuelle de 1982*

aura lieu à Berne les 15 et 16 mai. Le programme suit le plan traditionnel: assemblée générale le samedi matin (15 mai) comprenant une révision partielle des statuts, suivie par un exposé scientifique au Casino; l'après-midi dès 15 h 30 visites guidées de la ville, le soir dîner au Casino. Les excursions du dimanche seront consacrées à la ville de Berne et à de nombreuses parties du canton riches en monuments de toutes les époques depuis le haut Moyen Age jusqu'à nos jours. Cf. le programme général à la p. 6.

*La carte de réservation pour chambres d'hôtel est jointe à ce cahier. Veuillez l'envoyer jusqu'au 14 avril à l'Association pour le tourisme de la ville de Berne, 3001 Berne.*

### *Prochains dons annuels*

Les deux premiers volumes de *l'INSA (Inventaire suisse d'architecture 1850–1920)* dus pour 1980 et 1981 devraient pouvoir être livrés en été 1982 respectivement au début de 1983. Le premier don annuel pour 1982, le volume des MAH *Appenzell Innerrhoden* par le RP RAINALD FISCHER, avance dans sa réalisation et sera plus important qu'un volume ordinaire par le nombre de pages. Le manuscrit du vo-